

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

เนื้อหาข่าวของสาธารณรัฐเกาหลี

หมวดเศรษฐกิจ

ข่าวประจำวันเสาร์ที่ ๑ มิถุนายน ๒๕๕๖

เกาหลีใต้มีดุลการค้าเกินดุลเพิ่มขึ้นสูงในรอบ ๓ ปีในเดือนพฤษภาคม

เนื้อหาข่าวโดยสรุป

รัฐบาลเกาหลีใต้ได้แถลงเมื่อวันเสาร์ว่า เกาหลีใต้มีดุลการค้าเกินดุลเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วเกือบสูงที่สุดในรอบ ๓ ปีในเดือนพฤษภาคม เนื่องจากการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจของประเทศคู่ค้ารายใหญ่ที่สุดสองประเทศที่ผลักดันให้การส่งสินค้าออกมีความคึกคัก

กระทรวงการค้า อุตสาหกรรม และพลังงานรายงานว่ เมื่อเดือนที่ผ่านมาเกาหลีใต้ได้บันทึกยอดการค้าเกินดุลมูลค่า ๖,๐๓๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ เมื่อเปรียบเทียบกับยอดการค้าเกินดุลมูลค่า ๒,๓๙๐ ล้านดอลลาร์ เมื่อปีที่แล้ว

กระทรวงการค้าฯ ยังได้กล่าวอีกว่า การส่งออกเพิ่มขึ้นในอัตราร้อยละ ๓.๒ ของปี โดยมีมูลค่า ๔๘,๓๗๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ในขณะที่การนำเข้าลดลงในอัตราร้อยละ ๔.๘ อยู่ที่ ๔๒,๓๔๐ ล้านดอลลาร์ในช่วงเวลาเดียวกันของปี

มูลค่าการค้าเกินดุลในเดือนพฤษภาคมถือว่าเป็นมูลค่าการค้าเกินดุลที่สูงที่สุดตั้งแต่เดือนตุลาคม พ.ศ.๒๕๕๓ ซึ่งแสดงให้เห็นว่าเกาหลีใต้ได้ดุลการค้าติดต่อกันเป็นเดือนที่ ๑๖

กระทรวงการค้าฯ ระบุว่าในปีที่เกาหลีใต้ได้เกินดุลการค้าขยายตัวอย่างรวดเร็วนั้น เนื่องจากภาคการส่งออกที่เฟื่องฟูตามอุปสงค์ที่เพิ่มขึ้นของสหรัฐอเมริกา และจีน

การส่งออกผลิตภัณฑ์เทคโนโลยีสารสนเทศเห็นถึงกลุ่มทางด้านอุปสงค์ที่เฟื่องฟูขึ้น สืบเนื่องจากสหรัฐฯ และจีนได้ส่งสัญญาณการฟื้นตัวจากภาวะเศรษฐกิจตกต่ำที่เผชิญมาอย่างยาวนาน

รัฐบาลเกาหลีใต้ได้แถลงเพิ่มเติมว่า การลดลงของมูลค่าการนำเข้ามีสาเหตุหลักมาจากการลดจำนวนการขนส่งสินค้านำเข้าสินค้าประเภททรัพยากรธรรมชาติ

แต่อย่างไรก็ตาม การส่งออกสินค้าอุตสาหกรรมต่อเรือ น้ำมัน และผลิตภัณฑ์เหล็กเหล่านี้ยังคงอยู่ในภาวะซบเซาอันเนื่องมาจากราคาต่อหน่วยลดลงรวมทั้งสินค้านำเข้าไปยังประเทศญี่ปุ่น และสหภาพยุโรปก็ประสบปัญหาราคาคงเนื่องจากค่าเงินเยนที่อ่อนค่าลง

จากข้อมูลของรัฐบาล มูลค่าการส่งออกของเกาหลีใต้ในอัตราสะสมมียอดรวมที่ ๒๓๐,๑๐๐ ล้านดอลลาร์ในช่วงห้าเดือนแรกของปีนี้ ซึ่งเป็นการเพิ่มขึ้นร้อยละ ๑ จากปีที่แล้ว โดยที่มูลค่าการนำเข้าปรับตัวลดลงร้อยละ ๒.๘ อยู่ที่ ๒๑๕,๙๐๐ ล้านดอลลาร์ในช่วงเวลาเดียวกัน

ที่มา : http://www.koreatimes.co.kr/www/news/nation/2013/06/116_136732.html

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศุภพิชญ์ กิตติณัฐพงศ์

ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาอังกฤษ)

กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทร์รักษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ